

АРТЮР РЕМБО ПРЕХЛАСНАТИТЕ

Превод от френски: Кирил Кадийски, 1994

chitanka.info

Черни сред снега на тротоара
в ниското прозорче, цяло в пара,
с поглед засиял,

пет дечица на колене
гледат как хлебарят със сумтене
прави хляба бял.

Гледат жадно мазната тepsия,
как ръката пухкава гласи я
в дупката с жарта.

Слушат хляба мек с коричка тънка,
а хлебарят тромав нежно мрънка
с лъснала уста.

Сгушени, снегът студен ги ръси,
но разнежва ги пещта с дъха си —
топла като гръд,

ето и готовите франзели —
като козунак побронзовели —
сладостно димят.

Пее хлябът, струпан до тавана,
и щурче плача си тих подхвана
в сънен полумрак;

тая топлина им вдъхва сили —
в жалките си дрипи са се свили
и се радват пак,

целите са в сребърни звездички,
а в мечтите си съзират всички
толкова неща

*и с муцунки в черната решетка
те скимтят и всеки поглед светка,
зъзнат, но в нощта*

*думите валят като молитва
и към светли небеса тя литва,
а пък те стоят,*

*не усещат те, че на снега са
и че вятър дрипите им къса
и боде студът.*

20 септември 1870

Издание: Артюр Рембо. Поезия. Подбор и превод от френски:
Кирил Кадийски. Издателство „Нов Златорог“, София, 1994.

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.